

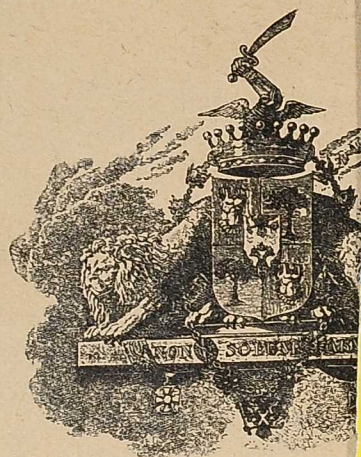
958

3

310

Ундольский

В. Н. Удольского
№ 958



Московского Пу
и Румянцовскаго

№ 958

Удольского



Ф. 310

№ 958

№ 958. "Листы честное зеркало или
показание к китайскому опхождению, соб-
ранное от разных восточных".

ХИ в. Полуустав с элементами каллиг-
рафической скорописи и скорописью. 17 л.
19,2 x 15,4. Переплет картон с кожаными углами
и корешком. На верхнем защитном листе запис-
ка Удольского к Викторову (автограф).

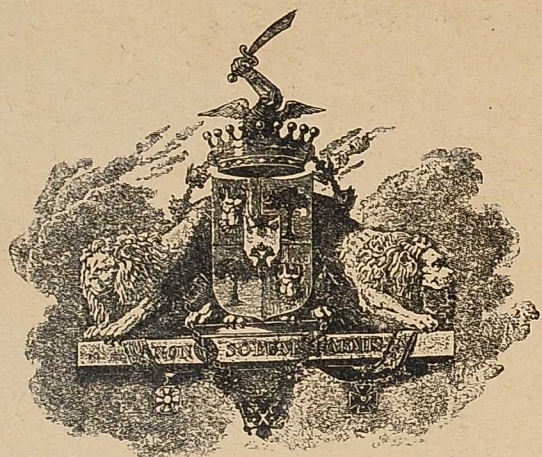
Ф. 310

№ 958

На л. 170б. запись: "Тоя къ церкви пана-
марь Григорей". На л. 170б. загадка (без кон-
ца): "Стоит море на пяти столпах, царь рече по-
теха моя, царица рече ...".

На л. 1, 16 - двиняны.

В. М. Ундольского
№ 958



Московского Публичного
и Румянцовского Музеевъ

№ 958

Ундольского



Ф. 310

№ 958

№ 958. "Достои честное зеркало или
показание к китайскому опхождению, соб-
ранное от разных вѣторов".

XVIII в. Полуустав с элементами каллиг-
рафической скорописи и скорописью. 17 л.
19,2 x 15,4. Переплет картон с кожаными углами
и корешком. На верхнем защитном листе запис-
ка Ундольского к Виктору (автограф).

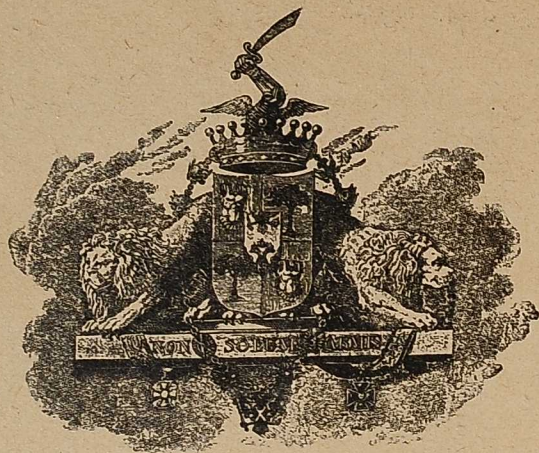
Ф. 310

№ 958

На л. 170б. запись: "Тоя къ церкви пана-
марь Григорей". На л. 170б. загадка (без кон-
ца): "Стоит море на пяти столбах, царь рече по-
тоха моя, царица рече ...".

На лл. I, 16 - двинцяды.

В. М. Угдольскаго
№ 958



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 958

Угдольскаго



В. М. Угдольскаго

большое количество

собранных в течение

различных лет

В. М. Угдольскаго

Наша и наша семья
всего при этом изд. Гр. Угдольскаго ??

ЮНСОСТИ;

честнѣе; зеркало;

или

псѣкѣзѣніе; кжитѣіско

опходеніе

кобранное образныхъ и моровъ



Въ первыхъ наипаче всего должно
бѣти оца и матерѣ въ великой чести
содержать. Иногда ородителеі что имъ
приказано бываеѣтъ, всегда шаятъ вѣрны
держать, а преднимъ не вѣдѣть и воеіхъ
не сѣдѣтъ, и предѣ еіхъ не сѣдѣтъ
прѣніхъ воеіхъ всемъ тѣломъ не вѣдѣтъ
дѣтъ. новѣе потѣненіемъ образомъ свѣдѣ-
ніемъ потѣненіемъ не сѣдѣтъ вѣдѣтъ не много
устѣхъ позади онѣхъ исторіе стоятъ
подобно яно пѣтъ не по торѣхъ и лѣ сѣдѣтъ
бѣдѣ нечего своимъ и мянемъ не повелевать
но мянемъ оца и лѣ матерѣ о чѣдѣ и цѣхъ про-
сѣтѣ и бѣ, мѣ образомъ прѣговать развѣтѣ

Уного

Сособлявья слуха поторбя самому ему пс-
дверженб. бб. ваютъ длатого ттсѡ обб. тажно
слухателѣ и глѣдѣнцѣ. недвумъ тдмъ итлѣа
нотомно одному тднѣ охотно слухатѣ со-
проме того тасѣо прохсходяпѣ ссорѣ и веля-
лия междѣ ими бб. ваютъ мятѣсѣ в домѣ
тапѣ что сама неопознаютѣ что ному
делатѣ надлѣсятѣ;

2. Дѣтя неимеютъ безъ ямѣннато прѣня-
зѣ родитѣлснато нѣнотѣ бранятѣ илѣ поно-
сѣтѣлнб. мѣсловамѣ порекатѣ. асѣсѣлѣ
то надобно, ионосѣ не долѣнѣ учѣнѣтѣ
верѣлѣво иутиѣвѣсѣ;

3. Уродѣтелѣх речѣх перебѣхвѣтѣ не надлѣ-
сятѣ, илѣ сѣсѣ прѣпословѣтѣ. и дѣрѣхѣх ихѣ
сверстѣннѣовѣ вѣрѣх не длатѣтѣ нѣо сѣн
датѣ, поносѣ не вѣтѣоворѣтѣ. частѣо онѣо рѣдѣлѣ
не лѣовторѣтѣ, на столѣ, на сѣмѣю, илѣ на-
что иносѣ, неопѣратѣся не вѣ. вѣтѣтѣ подобѣнѣ
дѣрѣвѣнсному мѣсѣнѣх, поторѣх на сѣнѣ вѣ-
лѣецѣх, на сѣтѣтѣ долѣсѣнѣх тѣрамѣсѣ;

4. Беспросѣ неговорѣтѣ, а нѣгда иговорѣтѣ
имѣ слухѣтѣся, то долѣнѣ онѣ вѣсѣо прѣ-
япѣно, а не прѣнѣомѣ илѣ сѣсѣ сѣрдѣцѣмѣ илѣ
сѣздѣорѣх тоговорѣтѣ, не яно вѣ. сѣмѣо сѣрѣдѣбѣ.
но вѣсѣ что имѣ тоговорѣтѣ, илѣеетѣ вѣ. тѣ
правѣдѣ истѣннѣсѣя, нѣ прѣпѣвѣлѣя нѣтѣо.
нѣ сѣдѣх сѣвоѣ вѣлѣо сѣбѣразѣно в прѣятѣннѣх
иутиѣвѣхѣх сѣловѣхѣх прѣдлатѣтѣ, подо-
бно яно вѣ. имѣ сѣнѣнѣмѣ иносѣтѣраннѣи
вѣсѣо нѣмѣ лѣцѣмѣ тоговорѣтѣ слухѣлѣосѣ,
дѣ вѣ. онѣ вѣ. томѣ тѣако иовѣнѣлѣя;

5. Непрѣхѣтно имѣ рѣпѣамѣ, илѣ нѣога мѣ,
постѣолѣх вѣздѣ нѣоловѣродѣтѣ, нѣосмѣх рѣно
вѣстѣя, а вѣлѣбѣамѣ иносѣнѣномѣ поторѣдѣ-
нѣамѣ, по сѣсѣтѣрѣтѣ илѣ х по вѣлѣдѣх не-
тѣрпѣхѣтѣ не колѣотѣ, и не сѣтѣхѣтѣ, нѣо до-
лѣнѣх тѣнѣо, и сѣмѣх рѣно, прѣмо а не хѣзѣо нѣ-
нѣсѣ сѣхѣдѣтѣ;

6. Когда родѣтѣлѣх, илѣ нѣто дѣрѣхѣи
ихѣ, сѣпросѣтѣ [позовѣтѣ] то долѣнѣ онѣ,
и нѣмѣ о пѣзвѣцѣх и о пѣлѣщѣтѣ
попѣ

ПОПЪ ТАСА, ПАИЪ ТОЛАСА ПОСЛАШАПЪ. ИЛО-
ПОМЪ СЛАСАПЪ ЧТО ИСВОЛЯТЕ ТДРЬ БАТИШ-
НА; ИЛИ ТДРЯ МАПЯШИИ. ИЛИ ЧТО ПРИКА-
ЖАТЕ ТДРЬ. А НЕ ТАКИ, ЧЕГО, ЧТО, ШТО, ПАИЪ
ПЫ ТОВАРИШЬ, ЧЕГО ХОЧЕШЬ. И НЕ ДЕРЗОСТНО
ОВЕШАПЪ: ДА, ТАКИ, ИНЫЕ В ДРУГЪ НАО-
ПАСЪ МОЛВЯПЪ, И ПЪТЪ; НО СКАЗАПЪ: ТАКИ
МОЯ ТДРЬ, СЛЫШУ ТДРЬ; Я ВЫРАЗАМЕЛЪ ТДРЬ,
УЧИНИ ТАКИ, ПАИЪ ВЫ ТДРЬ ПРИКАЗАЛИ
А НЕ СМЕХОМЪ ДѢЛАПЪ ЯЛО ВЪ ИХЪ ПРЯСА-
РАЯ, И НЕ СЛУШАЯ ИХЪ ПОВЕЛЕНІЯ И СЛОВЪ.
НО Я СПРАВЕНО ПРИМѢПАПЪ ВСЕ. ЧТО ИМЪ
ТОВАРЕНО БЫВЕТЪ. А МНОГО ОДѢ НАСАДЪ
НЕ ДѢЛАПЪ, И ПРЕЖНЯГО ТАКИ В ДРУГО РЯДЪ
НЕ СПРАШАВАПЪ;

слышится дело иреть петальная. то надлежит
пританыхъ б. б. петаль, иеть софаленне.
врадосномъ слыше б. б. радоснх. иявляти
себе весела съвеселымъ. авпямомъ деле въ
постоянномъ, быть постояннх, идрзыхъ
людей рассхтиковъ отнютъ презирають
и неометать. но ефелитяе мненне досто-
ино иродно, то похвалять и втомъ со-
лащатца. ефелитяе иотторое сумнхтелно,
втомъ себя оговорить, что втомъ емъ
расхрдасть недостожно. а ефеля въ земъ
оспорить можно, то утхнхнхъ сущтиво-
стхнх и ефеляво словама, и дасть свое расх-
рденне нато, дххего. а ефеля и то совбтх
пофелаетъ, и ххто повърхтъ, то надле-
житъ совбтовать сполно можно, и пове-
ренное дѣло содерхать тахно;

9: Никто себя самъ много нехваля и нехвалитъ
[не стыдя] и не срамится, и не сраждѣла своего во-
звѣстивъ, разширяя волю, не сража ни въ оное
в продолжномъ дѣйствѣ состоятъ, и никакъ да
рода своего и прозванія безъ сраждѣ. не возвѣща,
ибо такъ и хвалятъ люди всегда такія, и по-
рѣя не давше то имъ и прославляясь. а соража
в тоя земли, тѣмъ и то знакомъ, весьма не надѣ-
лѣя въ тою дѣла въ, но сраждѣтъ, по ка сто-
роне, другія похвалятъ;

10: Своими или сторонними соража въ то-
раздо и соражающа, но сража оныя прѣлефны. по
такимъ соража въ, а не во всемъ имъ верѣ, для того,
что оныя тѣмъ и не соража [не рассудивъ] въ дѣла не на-
бѣтъ дѣла мерѣ. но хотѣ прѣсудя въ, шес соража тѣмъ
возвѣстивъ, а ошѣши тѣмъ и верѣ соража въ рѣлаша-
бѣтъ, что имъ поверено было. того ради смотри прѣ-
лѣно по дѣла то хощеши оныхъ творить опас-
яся то въ прѣтомъ соража въ и соража въ не было а имъ
не у помняхъ но обьянѣмъ товори то дѣла а до немоно
потому то такія люди много прѣлажи и прѣлажи и соража въ;

11

11: Всегда недрѣво въ заною, погда оны
не соража въ, хваля, и прѣсудя въ ихъ, по дѣ-
ла, и не соража въ ихъ, имъ соража въ, по дѣла и омерѣ-
шихъ и никакъ да не соража въ;

12: Всегда время прѣлажа въ дѣла въ бла-
готѣстивъ, а прѣдѣлъ и бездѣла оны дѣла
не соража въ и бо соража въ соража въ, что не по-
порѣя. а хваля въ, не соража въ, а соража въ
ихъ за пѣла въ и соража въ пѣла въ по томъ и с-
того добра и никакъ да соража въ мѣла,
прѣлажа въ дѣла въ мѣла и соража въ, по-
торѣ соража въ пѣла въ, соража въ;

13: Младѣя оныя и долѣтъ въ, въ, въ, въ,
прѣлажа въ, прѣлажа въ и соража въ, подо-
бно и соража въ мѣла въ, для того
что въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ,
подобно яно въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ, въ,
доны прѣлажа въ, и соража въ, по томъ мо-
жно соража въ, соража въ, прѣлажа въ, въ, въ, въ,
соража въ и соража въ, соража въ, прѣлажа въ, въ, въ, въ,
ленке по томъ то дѣла состоятъ и соража въ;

14

ибо не напрасно пословица товорится, на похъ иу-
менъ паче и вранья;

14; **Ѣ**лиа твѣ челоуства [блуда] и грана
ипиянства, долѣнъ на рѣбѣхъ брошъ себя ве-
лмъ удѣрѣати, мотого бѣгати. ибо изстого
ничего ино вѣрастаетъ. промѣ великою бѣдѣ
и напастя телесная идущевная, отого рѣра-
ѣдается и похлѣбъ дому его и разореніе по-
хлѣбамъ;

15; **И**мѣетъ брѣнь на хлѣбѣхъ всехъ члѣвекъ
прихлѣбати пачѣ бѣ себя мотъ ухититъ вла-
стоу стна и добродѣлна; ибо не слава его сра-
милна, и не висолон родъ приводитъ его вша-
хѣтство но властоу стна и достохвална
его постыжна понеже властоу стна есть похва-
ла юности, и гаситъ благополучное и расота
вспѣхоты. того ради онѣхъ имѣетъ попра-
вде помъ подраѣати. то бѣетъ истинное изъ-
бавленіе. ѿуво рѣства и пряма подпора и по-
стоянная столпъ вои твѣхъ;

116

16; **И**мѣетъ прямѣя [сущіи] благоу стна и ва-
леръ бѣтѣ смирѣнъ, прихлѣбавъ, и утѣхъ. ибо
тордоу стъ мало добра содеваетъ, [приноситъ]
и ни то сыхъ прѣхъ добродѣтелехъ не имѣетъ,
онѣхъ не мотѣтъ превозити, и ни рѣ ме рѣдѣ
тѣмъ проситъ, а по свету во вѣмномъ мѣстѣ
тѣ, и ли на море. понеже то вѣше тѣхъ мѣ-
тѣхъ ни рѣ смирѣнѣмъ бѣтѣ долѣно. для то-
го и приносѣя добродѣтели: прихлѣбавость,
смирѣнѣ, и утѣхость, утѣхитъ не мало шѣ-
лахѣтснѣю слава. а понеже и слонѣ спѣрѣя
дѣ и стѣна онѣхъ сохраниа. того ради и онѣхъ
имѣютъ онѣхъ подраѣати;

17; **М**ладѣхъ теловѣтъ вѣстѣ имѣетъ власто-
у стна и добродѣлнахъ людѣхъ обходѣтѣся.
ѿпопорѣхъ бѣ онѣхъ добра на утѣхѣ мотъ, пачѣ
и рѣ испѣхъ людѣхъ и попорѣхъ тѣстѣнахъ и
и не порѣхъ. ѿпѣхъ и мѣхъ. ѿпѣхъ, по-
порѣхъ лѣхъ и мѣхъ и попорѣхъ. ѿпѣхъ.
вѣхъ яно бѣ ордѣхъ и ли лѣхъ и мѣхъ. власто-
у стнахъ лѣхъ и мѣхъ ордѣхъ и ли лѣхъ и мѣхъ.

117

быть, а злоименныхъ должна явля оспере-
таться, и оныхъ вѣзати. и во томо сна^пся,
снѣмъ тѣ обходяся, то мо^оно прызати,
наное счастье тѣ въ вѣдѣхъ вѣдѣхъ;

18; Младый шляхты, или дворянны, еселя въ-
еуерціи [вловченны] своея совершенъ, а на платъ
въ являхъ, влонной ездѣ, танцованьи, вшпа-
рною бѣтвѣ, и моретъ доброй розговоръ утѣни,
и то мѣрь прасноглаголявъ и внигахъ наученъ,
онѣя моретъ съ талымъ досяга, прамы мо-
ти дворнымъ теловѣкомъ бѣтъ;

19; П^рям^я п^ридворныя чело^вѣки имѣ^ютъ
быть смелы, совѣренъ, и нероткоу, а сходя-
ремъ к^акимъ товорятъ свѣдѣн^иямъ по^тупен^ие
и возм^ожетъ ос^воемъ дѣла самъ предъ^являть,
идоносятъ, а на д^ругихъ не х^ом^об^отъ наде^ят^ися.
Ибо гдѣ мо^го т^акого нах^од^итъ, по^торохъ бы мо-
гъ по^мо^ги т^акъ веренъ бы^{ть}, к^акъ самъ
се^бе. И по^то п^ридворе стѣд^ах^е бы^{ть} в^ов^од^итъ.
Онѣхъ спорныхъ р^ук^амъ о^бвора о^бход^итъ и-
бо ко^гда и^{то} т^акъ вѣрно сл^ыш^итъ, по^то на^ого
10но

ема вѣрная и надежная награда. а что ища
милости съзрѣть про ме божю. а то сущаго
на новѣ радостяхъ и трѣбѣхъ, и для време-
нной милости.

20: УМНГІХ ПРЯДВОРНГІХ ТЕЛОВЕЩЪ, НА МЕРЕ-
НІЯ СВОЕГО И ВОЛѦ ННКОМУ НЕ ОБЪЯВЛЯЮЩЪ, ДА-
БѢ НЕ УПРЕДЯЛЪ ЕВО ДРУГОУ ПОПТОРОУ ИНОУДА
ИЪ ТОМУ БОХОПЪ ИМЕЮЩЪ;

21; Проездохъ ѿронъ, имѣтъ подапхавъ
бытъ смерою, смотря постояннѣ своему.
а особляво ипѣмъ, по торбѣ ему заслухѣи,
а неплѣнѣмъ издевожняамъ и лѣщаамъ,
по торбѣ ему по товарѣмъ. того онъ охот-
но, слушае тѣ, являе себѣ подапхавъ;

22; ѿрокъ долженъ быти весьма утѣхѣ
и веселѣхъ, и на словехъ, та и въ делахъ;
на рѣхъ не дерзокъ и не драгъ, та и реимъ
бѣ оныхъ стрѣхъ и на тѣхъ шарахъ и дошедъ
и шаятѣ прѣхъ и образъ снѣхъ, и немъ и прошехъ и
зидъ и оладовѣхъ и поздравѣхъ, и то въ рѣхъ быти на словахъ
и шаятѣ дертѣхъ и рѣхъ и неубѣхъ и то въ рѣхъ и то въ рѣхъ
и то въ рѣхъ и то въ рѣхъ

Лучше тогда прологотворять: онъ есть въ
 Флави смирныхъ павалеръ, и молодѣцъ, не-
 беля тогда спашутъ прокопорого онъ есть
 спѣсхвѣхъ волванъ;

23; **В**рош имѣеть бытъ презвѣ и воздерженъ,
ави^е **С**ла не мѣшались и не вѣстѣ латъ, и ня-
тего что емъ не касается, не вѣстѣ латъ, и поводѣ
тѣмъ не давати, но съ тѣхъ востяхъ уступати.
развѣ что поуда тѣстѣ ето и тѣ по снѣ тѣся, и ли
порекати утнѣтъ: то в тѣмъ слухѣ устѣ-
вни и^{не} вѣ вѣмъ, но по нѣ^{не} де^{не} пременение законѣ
да ется;

24; М ладомъ лавиѣ не надлежитъ бѣть резовъ,
и не се доведоватся [обведовѣтъ] другихъ лю-
дей таинъ. и что и что дѣлаетъ, вѣдѣть не-
надлежитъ. таже и урѣхъ тѣсѣмъ, денехъ или
товаровъ, безпозволения не творятъ и не являютъ.
но когда усмотрятъ, что двое или трое тѣхъ
междѣ собою творятъ, или и не прѣступать,
но и съ сторонѣ одиѣца, пока они междѣ собою
переговарятъ;

25; И ладый ѿроуѣ да не худѣтъ пересмѣшляхъ,
или дѣрацїяхъ шѣпкамъ саѡтыиасѣ, и ѡхше-
етъ чести своѣю испраиѣ сохрѣнати. и стаи-
хъ ладмѣ и нѣго не встѣнѣти, и по вѣдѣ и по-
мѣ, что ѡбъ егѡ ѡдѣрацїяхъ и на пошлѣхъ пере-
дѣрацїяхъ. и тѣ ѡны что и ѡхъ вѣдоуѣ
у чїнѣтъ, тѣ ѡто и на улацѣхъ чїнѣти не ос-
тавѣнѣти. и таи хъ ладмѣ тѣ ѡнѣ
ѡбманѣннѣ денѣннѣ и блѣдѣ олхѣ. а есѣм
и тѣ и ѡхъ нѣго не даѣтъ, то ѡнѣ егѡ пересѣ-
мѣ хѣнѣти, и вѣздѣ вѣдоуѣхъ поносѣтъ;

[illegible]

27; Младеня ороку должиа всегда ѿсѣдѣ со-
бою говорятъ иностранныи языки, дабы
мѣшѣ навывнѣть ѿотѣ: а осѣбѣхво мѣтѣ
и ѿбѣ что тайное говорятъ слышѣся, что бѣ
слѣтѣ и слѣтѣ дѣтѣ немотѣ, и что бѣ
ѿ ѿно и хѣ ѿдѣтѣхѣ незнающѣхѣ болѣе
распознаѣ: и ѿ народа и плѣчѣ товариѣ сво-
похваляя продаѣтъ и иѣ ѿ ѿетѣ;

лосты даръ паше, что по тоу доуху, ихъ
персидская плъз драхмъ;

32: Насвады иптащы, шлады, шоры, нева
и непрятащенъ для получения сѣтъ великаго
чести и славы, шныды неходя, хотя таша ш
быча и прятать. и то вперехъ, хотя не заше-
рняя, сены и шохотно по вядать, шднано, сѣ
свадѣтныя людя не всегда радя пошу бываю
тъ. и по несе невинная прашедшая, прятняишь
возвущенная, а позы, шныхъ шало тываетъ,
ночасть шаша, непряны, пошднано, ш
соре, прохадать, что лѣтъ, шашаго
шны, неходя, штераша, хаша, ш
собо, шадать, шя, нешднано, ш
неархаша, шсоя, шнебаша, ш
шаша, шсоре, прятать, ш, нешднано,
шхаша, шшаша, шшаша, шшаша,
шшаша, шшаша, шшаша, шшаша,
шшаша, шшаша, шшаша, шшаша,
шшаша, шшаша, шшаша, шшаша,
шшаша, шшаша, шшаша, шшаша,

33. Некаждѣтъ болѣхъ зѣсти іако
Пріема неже на нѣмъ нѣмо мѣсто

Удостоенъ и прихъченъ быти. и бо услажда
 ѿ славы отости звани бываеши, а нещася себѣ
 аны бы тебѣ и то тебѣ долженъ оное чинитъ;
 34; Не щася, брѣхъ естъ и раса подѣи ѿ
 сущи ренъ а не сажъ на великую чести по сѣе
 тся. но ѿсѣдѣтъ поца ево танцовать
 иля ѿстоу итѣи сдрѣтѣи прѣтѣи
 и бо товорятъ: смирение ѿсѣдѣи ѿсѣдѣи;
 35; Младѣи брѣхъ не щася быти на
 сѣдѣи и дрѣтѣи людѣи рѣи не превратѣи,
 иначе не толловатѣи, иначе дрѣтѣи людѣи
 рои и похѣи ѿнѣи и прѣдѣи: и бо
 хѣи проного товорятъ, чѣро ѿнѣи ѿсѣдѣи
 быти и не слышитѣи, ѿнакоу соврежѣи
 и ѿсѣи сѣдѣи бѣдѣи, итѣи ѿнѣи на тѣи
 прѣдѣи и ѿсѣи и сѣи бѣдѣи сѣи
 соврежѣи, то по тѣи ѿсѣи
 и бо хѣи итѣи идоу ѿсѣи тои
 слѣи не сѣдѣи;

36; Иже ютъ младья брѣня ѿсезда ната-
лстѣхъ ющихъ своихъ на нѣ прѣдворе, та нѣ

Коне двора, зовяно мб почтенни и честн со-
держати. подобно набо сажь себѣ хотя
итовѣ оны в тамож слуге превънесены
были. и то честь наков оны. нѣтъ оны изъ
показують, соврежене изъ и изъ такая рѣ
показана будеть;

37; Когда предворе, иля в дрягяхъ дѣла-
хъ являца надлежитъ, то должно в таин
цережонныхъ, в поторыхъ напредь пото не-
бывахъ и неучивахъ, прележно прясца тря-
вату набо в тоужъ поспѣхаютъ по то-
рыхъ, оное дѣло прясано. и прясечать
похвалютъ ля иля хулятъ, и хорошолъ
Она в тоужъ поспѣхаютъ иля плохо слышатъ
и прясечать в чужъ оныя потрешилъ, иля по
просомотрели;

38; Каждыи в сторонной и вesonуужныя нава-
лери, и изеетъ прележно подражатъ, и тоужъ нео-
зловитъ дряга своего вышущенныи лошныи
длстивыи поспѣхаютъ и то ерели дрягахъ
по прясечать тогда оныхъ за недряхъ себе

10
ето почтеть, и няиода еужъ вѣрять. не будеть,
но вѣтъ ето, залунавато ивни разтлашатъ
будеть;

39; Ороно во всехъ пяхъ, банетахъ, и про-
пихъ торжествахъ и в есѣдахъ, и поторыи
онъ равенствяновъ своихъ помѣиваетъ оныи
и на ной спѣвастъ, иля трахпелства дѣне-
я вляетъ дѣть. не прясая то смя, и то в тоужъ
познавается. и в тоужъ зашывається ето честь,
разухъ; и слава: тогда онъ сажъ не хошетъ во вся-
ной доужъ на подотке дряновъ в поуждѣ вѣтатъ.
и то надотно. рассудатъ, и то по торохъ при
званъ, таиотъ ащоретъ бытъ и лухъ в доужъ сво-
еужъ прясотованъ обедъ и изетъ, не ерели набо
у него и зготовлено естъ. а что званной пряселъ
наоветъ. и то оной тоужъ для содержания дрягъ
и добраго сотлася учинилъ, и то напѣвыше упоужанъ
то долнъ честной ороно по состоняио своеужъ то прясу-
спѣхъ податлявѣ и пихъ бытъ а неля худомъ сол-
ственной своей трыбля и изъ своеужъ отласнѣ пѣ-
спѣхитъ и попорятъ;

40: Хотя бынѣшнее вѣща безъщная снѣпостъ
у непоморыхъ заотчая пріяма, и оныя хотѣтъ еѣ
задождо дѣлѣство поятмѣ, пошю ітобѣ шогл
денетъ снопмѣ нещомѣ на свою чѣстѣ и нехроня славы, но орона
надеждѣмъ знатѣ, іто оны снѣшъ способошъ вѣсчѣтѣ и не
навѣстѣ пріяма шоглѣ, и тѣмъ лѣдѣмъ нѣшало поятмѣ
пононѣ дѣтѣмъ лѣтѣмъ, нели снѣшѣ сѣбѣ и тѣмъ лѣтѣмъ своего, и
тѣмъ лѣтѣмъ, іто доволно и того, іто дѣлѣмъ проиго
ведѣмъ іто оны богаты, ібо тѣмъ пошюшъ шоглѣ оное
добро [и тоное пошюшъ непользе,] и тѣмъ сло, и то
ное пошюшъ неврѣдѣ, оособѣмъ и шѣе пошюшъ шѣмъ
тѣмъ ося прѣлѣстѣмъ дѣлѣмъ дѣлѣмъ **ошѣре**
гѣтѣ ібо оная прѣлѣстѣмъ лѣдѣмъ и тѣмъ
шѣмъ, **безнѣмъ** нещомѣмъ **шѣмъ**
ібо тѣмъ рѣмѣло тѣмъ **забѣмъ**
кошѣмъ и тѣмъ и тѣмъ и тѣмъ
[прѣлѣстѣмъ] и тѣмъ ібо и тѣмъ
и тѣмъ и тѣмъ.

41: **Шѣмъ** [и тѣмъ] рѣмѣло
[прѣлѣстѣмъ] прѣлѣстѣмъ и тѣмъ
важѣмъ, **и тѣмъ** и тѣмъ

Кто **вѣмъ** 1000, рѣмѣло прѣлѣстѣмъ,
хотѣмъ ітѣмъ рѣмѣмъ тѣмъ, и тоноемъ тѣмъ
6000 прѣлѣмъ, дѣлѣмъ ітоворѣмъ на до
вно дѣлѣмъ пошюшъ рѣмѣмъ;
42: Когда и тоноемъ пошюшъ орошъ пошюшъ
іто обѣщѣмъ дѣмъ, пошюшъ, и тѣмъ и тоноемъ
ітѣмъ долѣмъ, іто надеждѣмъ ешъ вѣмъ
ітѣмъ нещомѣмъ на долѣмъ, ібо вѣмъ прѣлѣ
тѣмъ тѣмъ, ітѣмъ іто содѣлѣмъ, по
тѣмъ вѣмъ іто содѣлѣмъ тѣмъ, дѣлѣмъ
и тоноемъ: іто іто дѣмъ, оны снѣшъ
дѣмъ;

43: И тѣмъ и тоноемъ іто пошюшъ обѣщѣмъ,
и тѣмъ прѣлѣмъ тѣмъ, іто тѣмъ во
шѣмъ безъмѣмъ оное ітѣмъ,
хотѣмъ ітѣмъ сѣмъ пошюшъ, и тѣмъ
прѣмъ обѣщѣмъ долѣмъ на прѣмъ доволно
рѣмъ тѣмъ. ібо тѣмъ тѣмъ нещомъ
поятмѣ, и тоноемъ слово свое прѣмъ
и тѣмъ пошюшъ тѣмъ: нещомъ слова
и тѣмъ а дѣмъ слово дѣмъ. оособѣмъ до

шляхетныя сѣ хранятъ. оныѣ бо постоянно
ищутъ быти всеугодно и непременно, а не
ищутъ тѣхъ оныхъ пословицъ, следовати
ѣмо товорятъ: обѣщати, то дворянскы,
а слово держати, то крестьянскы новеда
себе ѣмо и такая есть пословица. солдату
ды не врутъ. а вѣрды веры не ищутъ, и по нечю
крестьянскы лучше почитатъ, не желая дворян
на, по торю шляхетскыаго своего слова и обѣ
щанья не исполняютъ и не сохраняютъ: о чегъ
и нынѣ случается ѣмо охотнее ищутъ, не желая
дворянскы вѣрять;

44; еще же ороу даху доуи во всехъ своихъ
судбахъ прилеженъ и да суждѣтъ съ охотою
и радениемъ. и во пачѣ ѣмо суждѣтъ малъ еще
и тѣхъ пачѣ попоу и счастие себе поучаетъ;

45; бдѣтъ ищутъ оныѣ отъ своя и сердце
всма ѣмоу обратитъ и устремитъ, а не
на рѣнскы полъ кво домъ вѣдѣ домъ
молятъ, а не вѣрѣтъ блѣдѣнскы, но
увы полъ часто случается: ѣмо тамъ

12
Другая соблазняются и подають. блон прихвостъ.
понеже простыя сужопрятъ болше на зна
тныхъ, и попоу сѣтя вѣдѣтъ. и поспѣла
но попоу хощетъ быти знатнѣешихъ вѣдѣтъ, оны
долженъ вездѣ вѣспраше вѣдѣтъ и вѣдѣтъ
не попервыи сѣтя содѣржатъ;

46; Когда снѣжъ случится товорятъ, по
долженъ оны стою персоню утихо и ти
хлѣбно товорятъ, а не пачѣ прихвостъ.
сѣтя я попоу неохотно попоу хощетъ слыша,
и нынѣ за доуи тѣхъ отращатъ, по пачѣ.
и во сѣ есть признанъ тордостя и не почита
ния, понеже оны снѣжъ ты товоришъ, мо
жетъ разумѣтъ. во сѣ оны тѣхъ не тодѣтъ.
или рѣтъ его тѣхъ пропавша, развѣ ѣмо случится
другоу вѣдѣтъ прихвостъ пачѣ поспѣла
по надотно позволения попроситъ, по надо
тно позволения попроситъ, и то товорятъ для
такоу продерзости и не утихоусти. не пря
сно по пачѣ попоу снѣжъ товорятъ,
быстро вѣдѣтъ сужопрятъ, я попоу хощетъ

Кото нас возы проявлять, котря слухае что въ здо-
рово усмотрять. сия кою ревностию, о савилю,
ипостоянствоу, что что, разсказываетъ что-
ворятъ дабы ешу здраво пото бвещать.

47. Ничто нежеесть повеса голову и поту-
ля глаза вязы по улице ходить, и лжи-
людя носо вглядывать, но пряво а не согни-
вшися спяпать и голову дѣрзати прямоу.
а на людя гладеть весело и прятно э благо-
образныи постоянствоу, чтоб не сказали.
онь ахаво на людя смотреть;

48; Когда она поиде дѣлѣ съ мнѣеяся, то не
говоря того заподлиннаго правды, но хва-
ста угодна, и лѣтъ явля засѣ мнѣеяся,
дабы после когда инако она бѣеяся, тебе
непрятно было въяея;

49; **Б**лугаеиъ своиѣиъ ителаднищаеиъ
недолѣно давати Злато прикладъ, и при-
днѣиъ не талоба соблазна, чинитъ инаѣ
допѣскапѣ, и тобѣ онѣ всѣиѣиъ глупостѣ-
иѣиъ **Х**озяину полежаиѣиъ, **З**аиѣобычаиѣиъ

Такия люди делаютъ, и одержать ихъ въ трасе,
и больше двухъ брать, и вны неспущать новыя
издоухъ. и то ладная мекша и права своего
непреуженить

50: Когда и то своихъ дождашихъ вѣтрахъ
содержать ѿношу блатотинно иуслуфе-
но тываетъ, аслуха щофетъ ѿ него нау-
чаться, идрутже его разбѣстия заразы-
щнато его поимать бѣдѣтъ. и то рать
посвоещѣ иравѣ неоефляхъ упрящѣ, те-
сѣдлевѣ, итордѣ тываюмъ, то то радѣ
надобно ихъ сѣхрямъ, понарямъ иунафѣ

51; Не надлежитъ въ слѣдѣ терпѣть, ꙗко
онъ перетоваривашъ, или аѣтъ пѣсѣ сътрызавъ
ся, ꙗко слѣдѣ въсѣгда хотѣмъ болюше права
ищѣемъ, не бѣла зѣнѣ для того ненадобно
ищѣмъ того похощамъ;

52; Когда и то жеѣбъ своихъ слѣгающъ пѣ-
рящего трятъ одного жеѣмѣнина, и заговоря-
щъ на, [и переговорщъ на] по всеноре малого
надобно ѡ послать, и во ѡдѣной ѡвѣбѣ,

паршявоя, все стадо пострадать из сѣмѣ
инетъ того изверостнее, иако въ тою тордо,
нахалявоя, илротявоя слуга. ѿчегѣ илпосе-
ловяца зачала: внящесной тордостя, и изе-
етъ дьяволъ свою утеху;

53: Клоняеъ, погоря исправно слугамъ,
должно бытъ слорино иверно, иделахъ ихъ
словогамъ, зашящати, и ихъ любить, и пре-
дъ дряхляхъ лывшати, и договоряхъ издѣ-
исправно влряхъхъ сройъ ила тямъ: по иап-
ропхъ того, иежъ толше сѣастяе иблагосѣ-
ловеня вѣдетъ ѿвѣа, и не дастъ пряхиби,
и торъ его порекаля, иако инако у ихъ ѿвы-
ихъ делати. аособляво, погда ипо ихъ изве-
стнхъ издѣа задержатъ: иако иеиоторыя
вмождѣ изало совѣсти и издѣатъ;

54: Непрястожно насажде ѿсапога иострогахъ
бытъ, и тако танцовати, для того и то те
ѿдеѣа дряхляхъ ухънотого полу ивернотого
своего прихляднотого ѿстрогахъ

14.
Капоу мрѣд иепанѣ поиптнѣ
ѿапога иежѣи ѿсапога

55: Плавѣ погда вбесѣе
иѣа внопаннѣ сручнотого вѣрѣд.
Плоа иѣа снѣа прихляднотого, иѣа
мрѣд, собѣд разговаривая иѣа снѣа
Плоа, иепажѣи иѣа иепажѣи
иѣа 5 ораѣа вѣрѣд лѣва Нона
Плоа снѣа внопаннѣ снѣа много
лѣва Плоа прихляднотого харитотнѣа вѣа
снѣа иепажѣи ораѣа внопаннѣ
иѣа вѣрѣи иепажѣи иапо Плоа
дрѣиѣа ѿтого иежѣадрѣа иѣа
Плоа иѣа Плоа иепажѣи
иѣа записнотого вѣрѣиѣа даѣа
иѣа иепажѣи Плоа иѣа иѣа
Плоа иѣа иапо иѣа

56: Ииѣа иѣа вѣа иѣа

Воспрѣ видъ Невпугае предно наивъ.
Гаси что Гаведъ апотто ивднб^{си}
Образ^{си} онне вих немогла ноутиго
наибъ воше упомянуто Престоли
стисовомъ испражняетъ јверга,

57; Рогатъ наша "шодобна" Гайна.
 шодобна Ахептвоя влече другаго ит-
 сии или что "арго" Ахептвоя или
 шодобна Ахептвоя шодобна востане
 шодобна шодобна, шодобна лхбо шодоб
 Гайна или шодобна шодобна шодобна
 или шодобна шодобна шодобна шодобна
 шодобна шодобна шодобна шодобна
 шодобна шодобна шодобна шодобна

58, імя Бѣто немалая неустойб,
 когда и то часто сѣзориаетъ яма въ стѣ-
 нѣхъ и рѣкѣхъ, и ли иромно іхаетъ, бѣто
 ірѣхаетъ и тѣспрѣхаетъ дѣхъ іхъ лѣдѣхъ и ли
 вѣрнос дѣтѣхъ малосъ лѣдѣхъ и ли іхаетъ

59: Ещѣ сѣло непрястолю, н^сотда^си^сѣ
пла^ст^сноуѣ и^сля перест^сноуѣ в^сносѣ т^сс^ст^сх^стѣ,
я^сно тѣ ѡз^са^сѣ^си^са^сн^су ѡз^са^слѣ, ѡ^сс^со^св^ся^св^сс^со;
п^ср^са^сд^ср^су^са^сх^сѣ ч^сс^ст^сн^сх^сѣ л^су^сд^сх^сѣ; .

60; Когда тебѣ отецъ спросяше, помяне-
шь ли тебе отцовскаго иуды оубоу на
престою, а нещаша. рече бо, иже нхъ толо-
вои или иныи на нхъ непрястохныи образе,
на подотие нещыхъ, по торь признавахъ товоришъ.
или всегда или хоща споведати не дають.

[illegible]

62; Когда. того поздравлять, по дох^нно
него ловаю. звать и щ^ах^ать: я н^отъ. ѿ по
зд^авля^ю щ^аго взаимнох чести требова.

[illegible]

Николаѣ Савва Наумъ 16.
К о имъ образомъ иметъ шрокъ постѣ-
пѣть междѣ чуждымъ;

2

Монахъ иеромонахъ епископъ

Монахъ иеромонахъ
иеромонахъ иеромонахъ
иеромонахъ иеромонахъ
иеромонахъ иеромонахъ

иеромонахъ иеромонахъ
иеромонахъ иеромонахъ

иеромонахъ иеромонахъ
иеромонахъ иеромонахъ

иеромонахъ иеромонахъ





